



## ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2018 - GENERELL INFORMASJON

### Enheten

Organisasjonsnummer: 920 456 251  
Organisasjonsform: Aksjeselskap  
Foretaksnavn: ÁRRAN MÁNÁJGÁRDDE AS  
Forretningsadresse: Njárgga 31  
8270 DRAG

### Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2018 - 31.12.2018

### Konsern

Morselskap i konsern: Nei

### Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja  
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

### Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: FAUSKE REVISJON AS  
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 07.06.2019

### Grunnlag for avgivelse

År 2018: Årsregnskapet er elektronisk innlevert  
År 2017: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2018

*Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.*

Brønnøysundregistrene, 02.09.2020



## Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2018	2017
<b>RESULTATREGNSKAP</b>			
<b>Inntekter</b>			
Salgsinntekt		2 801 850	
<b>Sum inntekter</b>		<b>2 801 850</b>	
<b>Kostnader</b>			
Varekostnad		11 067	
Lønnskostnad	2	1 645 445	
Avskrivning på varige driftsmidler og immaterielle eiendeler	3	2 200	
Annen driftskostnad	2	1 041 667	
<b>Sum kostnader</b>		<b>2 700 379</b>	
<b>Driftsresultat</b>		<b>101 471</b>	
<b>Finansinntekter og finanskostnader</b>			
Annen renteinntekt		130	
<b>Sum finansinntekter</b>		<b>130</b>	
Annen finanskostnad		399	
<b>Sum finanskostnader</b>		<b>399</b>	
<b>Netto finans</b>		<b>-268</b>	
<b>Ordinært resultat før skattekostnad</b>		<b>101 202</b>	<b>0</b>
Skattekostnad på ordinært resultat	4	19 596	
<b>Ordinært resultat etter skattekostnad</b>		<b>81 606</b>	<b>0</b>
<b>Årsresultat</b>		<b>81 606</b>	<b>0</b>
<b>Årsresultat etter minoritetsinteresser</b>		<b>81 606</b>	
<b>Totalresultat</b>		<b>81 606</b>	
<b>Overføringer og disponeringer</b>			
Overføringer til/fra annen egenkapital		81 606	
<b>Sum overføringer og disponeringer</b>		<b>81 606</b>	



## Resultatregnskap

<b>Beløp i: NOK</b>	<b>Note</b>	<b>2018</b>	<b>2017</b>
---------------------	-------------	-------------	-------------

---



## Balanse

Beløp i: NOK	Note	2018	2017
<b>BALANSE - EIENDELER</b>			
<b>Anleggsmidler</b>			
<b>Immaterielle eiendeler</b>			
Utsatt skattefordel	4		
<b>Varige driftsmidler</b>			
Tomter, bygninger og annen fast eiendom	2, 3	4 521 128	
Driftsløsøre, inventar, verktøy, kontormaskiner og lignende	3	7 800	
<b>Sum varige driftsmidler</b>		<b>4 528 928</b>	
<b>Sum anleggsmidler</b>		<b>4 528 928</b>	<b>0</b>
<b>Omløpsmidler</b>			
<b>Varer</b>			
<b>Fordringer</b>			
Kundefordringer		45 048	
Andre fordringer		975 174	
<b>Sum fordringer</b>		<b>1 020 223</b>	
<b>Bankinnskudd, kontanter og lignende</b>			
Bankinnskudd, kontanter og lignende		13 118	
<b>Sum bankinnskudd, kontanter og lignende</b>		<b>13 118</b>	
<b>Sum omløpsmidler</b>		<b>1 033 340</b>	<b>0</b>
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>5 562 268</b>	<b>0</b>
<b>BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD</b>			
<b>Egenkapital</b>			
<b>Innskutt egenkapital</b>			
Selskapskapital	1	1 767 000	
Annen innskutt egenkapital		-15 666	
<b>Sum innskutt egenkapital</b>		<b>1 751 334</b>	



## Balanse

Beløp i: NOK	Note	2018	2017
<b>Opptjent egenkapital</b>			
Annen egenkapital		81 606	
<b>Sum opptjent egenkapital</b>		<b>81 606</b>	
<b>Sum egenkapital</b>		<b>1 832 940</b>	<b>0</b>
<b>Gjeld</b>			
<b>Langsiktig gjeld</b>			
Utsatt skatt	4	1 716	
<b>Sum avsetninger for forpliktelser</b>		<b>1 716</b>	
<b>Annen langsiktig gjeld</b>			
<b>Sum langsiktig gjeld</b>		<b>1 716</b>	<b>0</b>
<b>Kortsiktig gjeld</b>			
Leverandørgjeld		2 028 699	
Betalbar skatt	4	17 880	
Kortsiktig konserngjeld	1	1 681 032	
<b>Sum kortsiktig gjeld</b>		<b>3 727 612</b>	
<b>Sum gjeld</b>		<b>3 729 328</b>	<b>0</b>
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>5 562 268</b>	<b>0</b>



Org. nr.: NO 975 898 946  
Ansvarlige revisorer:  
Jan-Erik Opli, statsaut. revisor  
Roald Fjellbakk, statsaut. revisor  
Arne Tobiassen, statsaut. revisor

## UAVHENGIG REVISORS BERETNING

Til generalforsamlingen i Árran mánálgárdde AS

Revisjonsrapport nr. 1  
**Uttalelse om revisjonen av årsregnskapet for 2018**

### Konklusjon

Vi har revidert Árran mánálgárdde AS' årsregnskap som viser et overskudd på kr 81.606,-. Ársregnskapet består av balanse per 31. desember 2018, resultatregnskap for regnskapsåret avsluttet per denne datoen og noter til årsregnskapet, herunder et sammendrag av viktige regnskapsprinsipper.

Etter vår mening er det medfølgende årsregnskapet avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et rettviseende bilde av selskapets finansielle stilling per 31. desember 2018, og av dets resultater og kontantstrømmer for regnskapsåret avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.

### Grunnlag for konklusjonen

Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder de internasjonale revisjonsstandardene (ISA-ene). Våre oppgaver og plikter i henhold til disse standardene er beskrevet i *Revisors oppgaver og plikter ved revisjon av årsregnskapet*. Vi er uavhengige av selskapet slik det kreves i lov og forskrift, og har overholdt våre øvrige etiske forpliktelser i samsvar med disse kravene. Etter vår oppfatning er innhentet revisjonsbevis tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

### Styrets og daglig leders ansvar for årsregnskapet

Styret og daglig leder (ledelsen) er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet i samsvar med lov og forskrifter, herunder for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge. Ledelsen er også ansvarlig for slik intern kontroll som den finner nødvendig for å kunne utarbeide et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil.

Ved utarbeidelsen av årsregnskapet må ledelsen ta standpunkt til selskapets evne til fortsatt drift og opplyse om forhold av betydning for fortsatt drift. Forutsetningen om fortsatt drift skal legges til grunn for årsregnskapet så lenge det ikke er sannsynlig at virksomheten vil bli avvirket.

### Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet

Vårt mål er å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet som helhet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil, og å avgi en revisjonsberetning som inneholder vår konklusjon. Betryggende sikkerhet er en høy grad av sikkerhet, men ingen garanti for at en revisjon utført i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder ISA-ene, alltid vil avdekke vesentlig feilinformasjon som eksisterer. Feilinformasjon kan oppstå som følge av misligheter eller utilsiktede feil. Feilinformasjon blir vurdert som vesentlig dersom den enkeltvis eller

<b>Postadresse</b> Postboks 411, 8201 Fauske	<b>Telefon</b> 75 60 00 20	<b>Bankgiro</b> 1503.41.62716	<b>Medlem av</b>
<b>Besøksadresse</b> Storgata 56, Fauske		<b>E-post:</b> <a href="mailto:firmapost@fauske-revisjon.no">firmapost@fauske-revisjon.no</a>	<b>Den norske revisorforening</b>



samlet med rimelighet kan forventes å påvirke økonomiske beslutninger som brukerne foretar basert på årsregnskapet.

For videre beskrivelse av revisors oppgaver og plikter vises det til <https://revisorforeningen.no/revisjonsberetninger>

#### Uttalelse om øvrige lovmessige krav

#### Konklusjon om registrering og dokumentasjon

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendig i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag (ISAE) 3000 «Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller forenklet revisorkontroll av historisk finansiell informasjon», mener vi at ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av selskapets regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god bokføringsskikk i Norge.

Fauske, den 7. juni 2019  
Fauske Revisjon AS

Jan-Erik Opli  
Statsautorisert revisor



### RESULTATREGNSKAP

#### ÁRRAN MÁNÁJÁRDDE AS

DRIFTSINNETEKTER OG DRIFTSKOSTNADER	Note	2018	2017
Salgsinntekt		2 801 850	0
<b>Sum driftsinntekter</b>		<b>2 801 850</b>	<b>0</b>
Varekostnad		11 067	0
Lønnskostnad	2	1 645 445	0
Avskrivning av driftsmidler og immaterielle eiendeler	3	2 200	0
Annen driftskostnad	2	1 041 667	0
<b>Sum driftskostnader</b>		<b>2 700 379</b>	<b>0</b>
<b>Driftsresultat</b>		<b>101 471</b>	<b>0</b>
<b>FINANSINNETEKTER OG FINANSKOSTNADER</b>			
Annen renteinntekt		130	0
Annen finanskostnad		399	0
<b>Resultat av finansposter</b>		<b>-268</b>	<b>0</b>
Ordinært resultat før skattekostnad		101 202	0
Skattekostnad på ordinært resultat	4	19 596	0
<b>Ordinært resultat</b>		<b>81 606</b>	<b>0</b>
<b>EKSTRAORDINÆRE INNETEKTER OG KOSTNADER</b>			
<b>Årsresultat</b>		<b>81 606</b>	<b>0</b>
<b>OVERFØRINGER</b>			
Avsatt til annen egenkapital		81 606	0
<b>Sum overføringer</b>		<b>81 606</b>	<b>0</b>



### BALANSE

#### ÁRRAN MÁNÁJGÁRDDE AS

EIENDELER	Note	2018	2017
<b>ANLEGGSMIDLER</b>			
<b>IMMATERIELLE EIENDELER</b>			
<b>VARIGE DRIFTSMIDLER</b>			
Tomter, bygninger o.a. fast eiendom	2, 3	4 521 128	0
Driftsløsøre, inventar o.a. utstyr	3	7 800	0
<b>Sum varige driftsmidler</b>		<b>4 528 928</b>	<b>0</b>
<b>FINANSIELLE ANLEGGSMIDLER</b>			
<b>Sum anleggsmidler</b>		<b>4 528 928</b>	<b>0</b>
<b>OMLØPSMIDLER</b>			
<b>FORDRINGER</b>			
Kundefordringer		45 048	0
Andre kortsiktige fordringer		975 174	0
<b>Sum fordringer</b>		<b>1 020 223</b>	<b>0</b>
<b>INVESTERINGER</b>			
Bankinnskudd, kontanter o.l.		13 118	0
<b>Sum omløpsmidler</b>		<b>1 033 340</b>	<b>0</b>
<b>Sum eiendeler</b>		<b>5 562 268</b>	<b>0</b>



<b>BALANSE</b>			
<b>ÁRRAN MÁNÁJÁRDDE AS</b>			
<b>EGENKAPITAL OG GJELD</b>	<b>Note</b>	<b>2018</b>	<b>2017</b>
<b>EGENKAPITAL</b>			
<b>INNSKUTT EGENKAPITAL</b>			
Aksjekapital	1	1 767 000	0
Annen innskutt egenkapital		-15 666	0
<b>Sum innskutt egenkapital</b>		<b>1 751 334</b>	<b>0</b>
<b>OPPTJENT EGENKAPITAL</b>			
Annen egenkapital		81 606	0
<b>Sum opptjent egenkapital</b>		<b>81 606</b>	<b>0</b>
<b>Sum egenkapital</b>		<b>1 832 940</b>	<b>0</b>
<b>GJELD</b>			
<b>AVSETNING FOR FORPLIKTELSE</b>			
Utsatt skatt	4	1 716	0
<b>ANNEN LANGSIKTIG GJELD</b>			
<b>KORTSIKTIG GJELD</b>			
Leverandørgjeld		2 028 699	0
Betalbar skatt	4	17 880	0
Konserngjeld	1	1 681 032	0
<b>Sum kortsiktig gjeld</b>		<b>3 727 612</b>	<b>0</b>
<b>Sum gjeld</b>		<b>3 729 328</b>	<b>0</b>
<b>Sum egenkapital og gjeld</b>		<b>5 562 268</b>	<b>0</b>

Drag, 07.06.2019  
Styret i Árran Mánáárdde AS

\_\_\_\_\_  
Andreas Mikkelsen  
styreleder

\_\_\_\_\_  
Martin Rimpi  
styremedlem/daglig leder

\_\_\_\_\_  
Anne Silja Arnesdatter Turi  
styremedlem



## Regnskapsprinsipper

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven og NRS 8 - God regnskapsskikk for små foretak.

### DRIFTSINNTEKTER

Inntektsføring ved salg av varer skjer på leveringstidspunktet. Tjenester inntektsføres etter hvert som de leveres. Tilskudd inntektsføres når de er opptjent.

### SKATT

Skattekostnaden i resultatregnskapet omfatter både periodens betalbare skatt og endring i utsatt skatt. Utsatt skatt er beregnet med 22 % på grunnlag av de midlertidige forskjeller som eksisterer mellom regnskapsmessige og skattemessige verdier, samt ligningsmessig underskudd til fremføring ved utgangen av regnskapsåret. Skatteøkende og skattereduserende midlertidige forskjeller som reverserer eller kan reverseres i samme periode er utlignet og nettoført.

### KLASSIFISERING OG VURDERING AV ANLEGGSMIDLER

Anleggsmidler omfatter eiendeler bestemt til varig eie og bruk. Anleggsmidler er vurdert til anskaffelseskost. Varige driftsmidler balanseføres og avskrives over driftsmidlets økonomiske levetid. Avskrivningsperioden for fast eiendom anskaffet etter 2009 er dekomponert i en del som gjelder råbygget og en del som gjelder faste tekniske installasjoner. Varige driftsmidler nedskrives til gjenvinnbart beløp ved verdifall som forventes ikke å være forbigående. Gjenvinnbart beløp er det høyeste av netto salgsverdi og verdi i bruk. Verdi i bruk er nåverdi av fremtidige kontantstrømmer knyttet til eiendelen. Nedskrivningen reverseres når grunnlaget for nedskrivningen ikke lenger er til stede.

### KLASSIFISERING OG VURDERING AV OMLØPSMIDLER

Omløpsmidler og kortsiktig gjeld omfatter normalt poster som forfaller til betaling innen ett år etter balansedagen, samt poster som knytter seg til varekretsløpet. Omløpsmidler vurderes til laveste verdi av anskaffelseskost og virkelig verdi.

### FORDRINGER

Kundefordringer og andre fordringer oppføres til pålydende etter fradrag for avsetning til forventet tap. Avsetning til tap gjøres på grunnlag av en individuell vurdering av de enkelte fordringene.

### Note 1: Aksjekapital og aksjonær

Aksjekapitalen er på kr 1.767.000,-. Det er 1.767 aksjer pålydende kr 1.000,-.

Stiftelsen Árran Julevsame guovdasj Lulesamisk senter eier 100% av aksjene.

Morselskapet har ikke utarbeidet konsernregnskap

Selskapet har en kortsiktig gjeld på morselskapet på kr 1.681.032,-.

### Note 2: Antall ansatt og obligatorisk tjenestepensjon, ytelser til ledende personer

Det er 4 årsverk i regnskapsåret. Selskapet er pliktig å ha tjenestepensjonsordning og selskapet har en pensjonsordning som oppfyller kravene i loven.

Det kjøpes daglig leder tjenester fra morselskapet, totalt kr 539.100,-. Av dette er kr 107.820 aktivert på byggeprosjektet, resten ført som annen driftskostnad.

Det er ikke utbetalt styrehonorar.

Det er ikke gitt lån eller sikkerhetsstillelser til fordel for daglig leder eller styret.



Det er utbetalt kr 32.475,- til revisor.  
Av dette er kr 10.000,- bistand stiftelse, og ført som annen innskutt egenkapital.  
Kr 9.000 gjelder bistand kapitalforhøyelse og kr 13.475,- gjelder annen bistand.

### Note 3: Varige driftsmidler

Selskapet er i startfasen med å bygge ny barnehage.  
Anskaffelseskost pr. 31/12-2018 er på kr 4.521,128,-.  
Det er avskrevet kr 0 i 2018 på det nye barnehagebygget.

Avskrivninger på kr 2.200,- er knyttet til driftsløsøre.

### Note 4 Skatt

<b>Årets skattekostnad</b>	<b>2018</b>	<b>2017</b>
Resultatført skatt på ordinært resultat:		
Betalbar skatt	17 880	0
Endring i utsatt skatt	1 716	0
<b>Skattekostnad ordinært resultat</b>	<b>19 596</b>	<b>0</b>
Skattepliktig inntekt:		
Ordinært resultat før skatt	101 202	0
Permanente forskjeller	-15 666	0
Endring i midlertidige forskjeller	-7 800	0
<b>Skattepliktig inntekt</b>	<b>77 737</b>	<b>0</b>
Betalbar skatt i balansen:		
Betalbar skatt på årets resultat	17 880	0
<b>Sum betalbar skatt i balansen</b>	<b>17 880</b>	<b>0</b>

Skatteeffekten av midlertidige forskjeller som har gitt opphav til utsatt skatt og utsatte skattefordeler, spesifisert på typer av midlertidige forskjeller:

	<b>2018</b>	<b>2017</b>	<b>Endring</b>
Varige driftsmidler	7 800	0	-7 800
<b>Sum</b>	<b>7 800</b>	<b>0</b>	<b>-7 800</b>
<b>Utsatt skatt (22 % / 23 %)</b>	<b>1 716</b>	<b>0</b>	<b>-1 716</b>